Januari 5, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Na Republica Dominicana

DAMA ARUBIANA, *AUDREY TROMP* Y SU PAREHA MERICANO, *BOB TORCAS*, ASESINA DEN NAN CAS



NA Republica Dominicana tambe tin caso di asesinato, unda famia Tromp a lanta ayera cu un mal noticia cu a conmove tur cu conoce nan ser keri,
T'asina cu Audrey Tromp a ser haya morto hunto cu su pareha Bob Torcas den nan cas situa na Cabrera na Republica Dominicana.
Autoridadnan Dominicano ta investigando e caso y como tal no por bisa cu exactitud con e asesinato a sosode, ki dia y ni tampoco cuanto sospechoso tin envolvi.

For di Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba nos a comprondе cu ya caba a cuminsa cu tramitenan via Embahada Hulandes pa mira con liher por manda su restonan mortal pa nos isla. Ora Arubianonan muri den exterior, ta henter un papeleo mester atende cune, pa legalisa documentonan oficial di su morto y pa mand'e como carga via mortuario.

Famia a conta cu ultimo contacto cu Audrey Tromp tabata dia 31 di december, bispo di Aña Nobo. Ora cu su dia siguiente no a tende di dje, a pensa cu kisas comunicacion a cay afo.
Ta custumber cu na Republica Dominicana constantemente internet ta bay, coriente ta bay, awa y asina por sigui menciona.
Pero ora cu a bira dia 2 di januari a cuminsa preocupa y a manda amigonan pa bay e cas, pero nan no a sali.

Ayera dialuna. 4 di januari ora e hardinero a yega e cas, situa den un area residencial, a mira un scenario abnormal pa cual a yama Polis mesora.

Ey a bin haya Audrey Tromp y su pareha morto den e cas. No por saca afor ainda cuanto dia nan tin morto eyden, pa cual awor e ekipo forensico di husticia na Santo Domingo ta investigando.
Audrey Tromp a nace na Aruba dia 12 di september 1958 (di 57 aña) y su pareha Bob Torcas naci na Merca, dia 5 di mei 1946 (69 aña).
Ta for di 2009 nan a bay biba na Republica Dominicana unda nan a habri nan compania cu ta bende pisca cu varios isla den Caribe, entre otro Aruba. Nan ta bende calco y lobster cu restaurant y hotelnan riba nos isla.
Tambe sa manda fruta fresco di Santo Domingo pa fruterianan local.

Diarazon awor famia di Aruba lo sali pa Republica Dominicana pa pone nan mes na altura di e investigacion y pa busca tur forma pa trece nan ser keri pa dera aki na Aruba.
Mayornan di Audrey Tromp ta biba na Paradera y su famia y amigonan ta den un tristesa masha grandi despues di e informacion lamentabel aki.
Audrey Tromp no ta casa y no tin yiu. Pas na su restonan y hopi forsa na famia den e momentonan dificil aki.

2016 a cuminsa cu "Super Weekend":

Aeropuerto di Aruba a procesa mas cu 27.000 pasahero y mas cu 350 movecion di trafico aereo

Excelente cooperacion entre sector publico y priva

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a cuminsa 2016 di un forma positivo considerando e cantidad di pasahero y movecionnan di trafico aereo cu a wordo procesa den e prome fin di siman di 2016, conoci como "Super Weekend".

E prome fin di siman despues di Aña Nobo historicamente t'e temporada mas ocupa pa trafico di pasahero na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix mirando e cantidad di pasahero cu ta yega y sali for di Aruba despues di e temporada di fin di aña.



Naturalmente, un fin di siman asina druk a rekeri bon planificacion y coordinacion entre tur stakeholder, departamento y empleado na Aeropuerto.

E esfuersonan haci prome cu e fin di siman aki en particular a duna resultadonan hopi positivo, mirando e hecho cu aunke tabata un fin di siman hopi druk unda cu a atende en total 27.250 pasahero y 363 movecion di trafico aereo (tanto avionnan priva y comercial) den e periodo di 2 dia, e operacionnan a mantene e nivelnan mas halto di seguridad, hunto cu procesamento di pasahero eficiente y efectivo, resultando den un experiencia positivo p'e miles di personanan biahando dor di nos aeropuerto.

E resultadonan aki ta tuma un cantidad tremendo di coordinacion, planificacion y compromiso di parti di un cantidad di partner di aeropuerto, y e resultado di e fin di siman tras di lomba no lo por tabata posibel sin e esfuersonan di US Customs and Border Protection, Imigracion Local (IASA), Departamento di Border Police na Aeropuerto, Douane di Aruba, Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA), Aruba Tourism Authority (ATA), e aerolineanan, e ground handlernan, Departmento di Transporte Publico (DTP), e taxistanan, operadornan di concesion y F&B, ASAP Services, Total Services, Valero, Universal Aviation FBO, Flexo, Aruba Security and Crime Prevention y e ekipo di AAA entre otro.



CEO di AAA sr. James Fazio a comenta riba e Super Weekend bisando: "E ingrediente principal p'e Super Weekend exitoso t'e teamwork dor di tur e partnernan di aeropuerto. Tambe, e ultimo ekiponan tecnologico cu a wordo poni na aeropuerto a yuda tremendamente pa atende e cantidad di pasahero den tempo record.
E tabata impresionante pa mira cada empleado bay e extra miya pa sigura e servicio adecua na nos pasaheronan y mi kier gradici cada un persona cu a haci un diferencia durante e Super Weekend!
E ta impresionante kico por wordo logra cu e focus y compromiso corecto. Bon trabou tur hende!"

SIWA y WEB Aruba N.V.

A yega na un acuerdo pa prolonga CAO existente pa un aña

SIWA a sera 2015 sin cu nan a logra un CAO nobo. Nan tabata negociando y na final no a logra. Asina mes nan a logra p'e actual CAO keda un aña mas, esta cu tin un prolongacion di un aña mas. Asina Presidente di SIWA, Eric Henriquez a duna di conoce.

Berdad na final di 2015 a haci tur intento pa haya tog un CAO nobo, pero despues di bashamento di awa den biña a prolonga e existente CAO cu un aña mas.

E ta mas cu logico, si mira cu WEB Aruba N.V. tin un Director nobo y lo ta mihor pa laga Gobierno dicidi si dicho persona lo bira e Director definitivo, p'e tuma e decisionnan pa un CAO nobo.



Tur dos partido a keda contento cu e decision tuma y ta den espera e decisionnan cu mester ser tuma e aña aki, pa tuma decisionnan hunto pa yega na un CAO, pa ambos partido keda contento, segun Eric Heniquez.

Pa loke ta nombramento di un Director nobo, Eric Henriquez no sa, pero e prolongacion di e CAO ta pa un aña so.

E aña aki lo sigui cu negociacion pa finalmente yega na un CAO nobo.

E diferencianan cu tin ainda cu Gerencia di WEB Aruba N.V. ta unda gerencia kier impone algun cambio, cu SIWA no ta di acuerdo cu nan, pasobra gerencia no a cumpli cu nan propio palabracionnan.

A keda di implementa e cambionan aki, ya 1 di januari, pero esaki tambe a ser posponi te cu april awor, dunando sigur SIWA pa sigui cu deliberacion cu gerencia di WEB Aruba N.V.

SIWA ta kere cu e partidonan lo haya otro, unda sacrificionan ta necesario pa den deliberacion lo sali for di esakinan. hunto esaki wordo implementa.

Bonus di Prestacion, tabata menos a biaha aki, pasobra benta a cay un poco, segun Eric Henriquez.

E situacion financiero ta algo cu mester discuti cu gerencia. WEB Aruba N.V. no ta den cora mas, pesey mester wak ki consecuencia e rebaho di 10% lo tin p'e compania. Si compania wordo afecta, pueblo tambe keda afecta.

E waverunner cu a sufri e accidente lamentable banda di Bucuti Yacht Club a resulta di ta

Janiro Toppenberg, un persona masha conoci y stima pa su amigonan





MANERA nos a haci mencion ayera caba, na bahada di solo a sosode un accidente lamentable den lagoon na altura di Bucuti Yacht Club. Tabata pa mas o menos 6:10 a bati alarma na Polis a un accidente grandi riba lama, ora cu un waverunner a dal den un cabuya cu ta core for di un pier net banda di Bucuti Yacht Club pa un boto.

Ora cu a bira conoci cu e victima ta, Jarino Toppenberg, naci dia 21 di januari 1977, (38 aña), kende a fayece n'e sitio, sigur su morto a sorprende tur hende cu a conoce Jarino, pero tambe su famia.

Ambulance a yega n'e sitio, pero no por a haci nada mas p'e y a avisa dokter na warda, esta dr. Alexander pa constata morto. Despues di un evaluacion, no a haya necesario pa Fiscal confisca e curpa, ya cu no tabatin ningun indicacion di un of otro crimen.

Testigonan a conta cu tabata cla ainda ora cu 2 waverunner tabata biniendo cu velocidad halto. A purba haci señal cu nan, pero un so a tuma nota di e señal y a slow down, pero Janiro si no a mira esaki, cu e consecuencia cu tur e velocidad halto el a topa cu e cabuya cu consecuencia cu probablemente a kibra su garganta y a fayece.

Famia tambe yega despues tabata inconsolable, pasobra falta dos siman p'e cumpli 39 aña di edad. Apenas a caba di celebra cambio di aña y mira con e ta perde su bida den un accidente riba lama.

Jarino Toppenberg ta conoci pa ta masha activo cu su wave runner riba lama, specialmente den fin di siman.

Diadomingo ultimo no tabata un excepcion y hunto cu amigonan a bay entretene nan mes, bulando ola y bishitando e beachnan mas yen di hende. Tur cu a dese'e bon aña awe nunca por a imagina cu esey lo bira nan despedida alabes.

Jarino ta yiu homber di Osrick y Jenny Toppenberg. Su tata ta traha hopi aña na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Jarino mes no ta casa, pero tin yiunan cu ta keda atras.

E ta doño y ta maneha Java Bar na San Nicolas. Su amor pa lama no ta di awor, pero for di tempo e tabatin 12 aña di edad, el a yega di sali campeon di landamento na Hulanda, cual record te dia di awe nunca mas ningun deportista no a logra kibra. Paz na su restonan y nos palabranan di hopi forsa ta bay na su famia.

Di acuerdo cu informacion policial

E persona aki ta perdi, pero Mando Policial ta pidi pa no link'e ainda cu caso di Mina di Oro



ALEX Orlando Rojas-Paz, naci dia 22 di april 1978 (37 aña) na Cali, Colombia ta perdi.
Di acuerdo cu su discripcion, e ta flaco, pero cu un curpa musculoso y banda di su boca e tin un moedervlek na banda links di su boca.
E ta papia Papiamento y Spaño.
E sali bisti cu un polo preto, bermuda short, berde scur y tabatin sapatonan di gym, color scur.
Ultimo biaha cu el a ser mira tabata dia 30 di december 2015 pa 23:30 uur na Noord 44-C.
Si bo a wak e of sa unda e ta yama 100, 911, tiplijn di Polis 11141 of telefon 565-0673 / 569 4661.
Den un nota adicional, Mando Policial ta bisa cu KPA relaciona cu e persona perdi for di dia 31 di december 2015.
Prome cu e preguntanan logico bin. e Team di Investigacion kier bisa adelanta cu nan no por link e persona aki ainda n'e caso di e curpa haya kima den auto na Franse Pas banda di Mina di Oro.
E caso ey ainda ta bou investigacion en espera di e resultadonan di e laboratorio forensico di Hulanda.
Ban spera cu por haya e persona perdi aki sano y salvo.

Maske Gobierno ta bisa cu no

Aumento di sueldo minimo lo wordo incalcula den prijs di productonan



ATIA ta lamentable un biaha mas cu Gobierno ta desvia di e consehonan cu e ta haya. Den e caso aki, Kimberly Boekhoudt, Director interino di ATIA a duna di conoce cu SER a conseha Gobierno pa aumenta sueldo minimo cu 1%, pero Gobierno a rechaza esaki y a manda e concepto bek pa SER.
SER awor a propone un porcentahe mas halto, pero di banda di Gobierno a dicidi e ora ey cu 2.5% lo te aumento di salario minimo.

Maske cu e ta unicamente 2.5%, manera Gobierno ta bisa, e lo afecta comercio, loke nifica cu e lo afecta costo di bida, pasobra e comerciante lo encalcula e porcentahe aki den su prijs.
Banda esaki, e aumento aki ta pusha pa crea mas negoshi ilegal, Kimberly Boekhoudt. ATIA a tende di e intencion di Gobierno pero cada biaha ATIA ta hay'e presenta cu e participacion, sin nunca Gobierno a duna ATIA un participacion real den e decision of sikiera tende nan banda.

Momento a yega pa

Gobierno bin cu incentive pa comercio local

y duna un participacion real den diferente proyecto pendiente



ATIA tabata pro e cambio di e fecha pa entrega y paga Winstbelasting, di acuerdo cu e ley nobo. Debi e periodo for di momento cu el a keda anuncia, e tabata un tiki cortico pa un luna, pero awor ta alivia hopi compania durante fin di aña.

Pesey ATIA ta aplaudi e decision tuma, pasobra e accountant's bureaunan tabatin man yen di trabao. E cambio aki tin un cashflow efect p'e companianan.

No ta manera antes ta entrega pa despues haya aanslag. E ta algo mas cu a bay den bo mesun man como empresa.

Michel Henriquez, Presidente di ATIA a bisa cu nan ta spera cu mesun pura cu Gobierno kier placa, Gobierno por duna bek tambe ora mester cumpli.

Cuanto trabao atrasa tin na Departamento di Belasting, unda tin basta bezwaar entrega y tin aña pendiente. Tin diferente deseo cu ATIA kier mira den 2016. Tin hopi proyecto grandi na caminda, e.o. esnan PPP, e posibel reapertura di e refineria, y loke cu ATIA kier wak ta, Michel Henriquez cu companianan local mester tin mas participacion den proyectonan aki tambe.

ATIA a bin ta boga p'esaki tambe, unda companianan local mester haya un cierto preferencia den participacion.

Pasobra esnan local, ta inversion local e ta, y asina tin mas placa den circulacion na Aruba.

ATIA su focus ta pa traha riba participacion di comercio local den proyectonan grandi local di importancia.

Despues di ultimo recesion economico, e situacion no tabata facil pa hopi comerciante na Aruba. Depende den ki negoshi bo ta, e situacion ta drei. Pesey loke cu ATIA kier mira pa duna companianan local incentive den participacion real y sigur menos peso riba comercio local.

Aña pasa, comercio a hay'e cu BAZV, awor tin aumento di salario minimo, peseu ATIA kier mira mas incentive pa comercio local, sin cu mester bin cu cambio fiscal cu a stroba companianan di haci ganashi, segun Michelle Henriquez.

Presidente di ATIA. Michelle Henriquez

Gobierno mester sigui cu dialogo social, ya cu tin decision importante pa tuma

REBAHO di prijs di coriente ta algo positivo pa pueblo y asina mas placa lo bay den economia di Aruba, segun Michelle Henriquez, Presidente di ATIA. Awor ta spera cu pronto lo tin rebaho tambe di prijs di coriente pa comercio.

Ta di spera tambe cu e decision aki no afecta e compania di utilidad den nan maneho di cash y nan operacion. Hecho ta cu un decision asina lo yuda economia di Aruba grandemente.

Tarifa di awa y coriente, ta keda n'e companianan di utilidad pa nan mes dicidi, percura pa nan crea suficiente placa den reserve pa nan inverti pa segura e calidad di awa y coriente.

Michelle Henriquez a duna di conoce, cu ora cu Gobierno kier aumenta un of otro tarifa, semper ta consulta e gremionan, pero ora di baha un of mas tarifa no tin consulta alguno.

Michelle Henriquez ta spera si cu e dialogo social lo ser reanuda manera antes.

Ainda tin algun asunto pa atende y pesey ta bon pa interes di pueblo, e decisionnan cu mester wordo tuma, pasa via di un dialogo social.

For di Panama,
Lenny Geervliet a sinti pa reacciona

"Ta for di october caba, mi a yega edad di bay cu pensioen"

TABATIN basta publicacion rond di e Director di Departamento Asunto Social, Lenny Geervliet, unda a ser bisa cu el a bay cu retiro.
Nos di AWEMainta a dicidi di busca Lenny Geervliet y nos a haya contacto telefonico cune, y a admiti di a tuma lugar di algun publicacion riba social media, cu no ta cuadra cu e berdad. Cu ta motibo pa duna e version corecto.

Trahadornan di Departamento di Asuntonan Social no mester ta preocupa pasobra nan tabata sa cu e lo yega edad di pensioen y c e lo bay.
Tur cos a tuma lugar cu tur transpariencia, ya cu nada ta secreto, pa loke ta su maneho. Manera menciona, na october ultimo, el a yega edad di bay cu pensioen, pero Minister drs. Paul Croes hasta a pidi'e pa keda 3 luna cu un contrato pa finalisa algun trabao pendiente.
Mientras cu e mandatario a ofrece berdad un contract di prolongacion di un aña, pero el a nenga esaki, pasobra manera Lenny Geervliet a declara, el a prefera di keda traha mas largo.

Y asina el a haya oportunidad pa bay traha na Salubridad Publico, pa dos aña. Di esaki, ambos Minister, esta Paul Croes como dr. Alex Schwengle ta debidamente na altura di esaki. Manera menciona, nada di secrecia.
For di momento cu el a dicidi di bay cu pensioen, e tabatin ainda pa 2015, 7 dia di vakantie y el a tuma esakinan tambe.
Como Director suplente di Asunto Social, a keda Jeanine Boekhoudt y ta keda na Gobierno si ta mantene den e funcion of lo bin cu un Director suplente nobo.

Tabata dia 2 di october, t'e fecha p'e bay cu pensioen y for di e fecha ey, e no a traha mas como empleado publico na Departamento di Asunto Social, pero manera menciona, pa finalisa algun trabao pendiente, el a haya un contract di 3 luna, cu a finalisa dia 31 di december ultimo.
Su reto nobo, ta cu e lo bay traha na Departamento di Salubridad Publico den ramo di Cuido di nos Grandinan.
Pesey el a haya un contract di 2 aña, debi cu tin basta trabao pa haci, segun Lenny Geervliet.



Minister Paul Croes:

"Ningun momento a retira Directora di Asunto Social"



MINISTER Paul Croes di Asunto Social a desmenti categoricamente cu a retira Directora di Departamento di Asunto Social.

"Sra. Lenny Geertvliet a yega na su edad di pensioen y a scoge pa un otro reto p'e siguiente añanan.

Ningun momento sra. Geertvliet a wordo retira. Mas ainda mi ta aprecia sra. Geertvliet su aporte sigur p'e maneho social di nos pais", ta locual cu Minister Paul Croes a informa prensa.

E reaccion aki despues cu a sali un informacion for di trahadornan di Departamento na un medio di comunicacion.

Minister Croes ta lamenta cu cierto informacion asina ta sali den un forma eroneo pa crea sensacion politico.

Na momento cu un ambtenaar yega su edad di pensioen, maneho di Gobierno ta cu e persona aki mester bay.

Den e caso di sra. Geertvliet el a ricibi algun oferta pa sea continua pa un aña mas na dicho departamento of sea scoge algo distinto. Esaki ta locual a sosode tambe.

Ex-Directora di Departamento di Asunto Social lo sigui por medio di un contrato apoya e tereno social, pero bao di un otro ministerio.

"Mi ta respeta e decision aki y ta contento cu sra. Geertvliet lo sigi apoya e tereno social. Den nos combersacion dia di su despedida nos a keda palabra cu lo re-enforsa e relacionan sigur entre e departamento social cu e departamento nobo cu e lo bay traha na dje",

Minister Paul Croes a indica.

Minister Paul Croes:

Programanan Social y di Hubentud lo continua den 2016

"GABINETE Mike Eman II lo continua su enfoke riba nos hobennan di Aruba. Programanan manera Feria Social y Poder di Hubentud lo sigui den 2016", Minister Paul Croes a comenta den un entrevista reciente. Feria social tabata e prome programa nacional unda hobennan ta haya e oportunidad di participa cu varios fundacionnan na Aruba.

"Meta principal di e proyectonan social aki ta pa encurasha hobennan pa ta mas activo den e tereno social. Conoce nos fundacionnan y siña kico cada fundacion cu meta social ta haci na Aruba. Asina nos ta stimula trabounan boluntario tambe bao di nos hubentud" Minister Croes a mustra. No solamente e Ministerio di Asuntonan Social y Hubentud ta haciendo esfuersonan grandi pa motiva nos hobennan, pero mas bien ta un esfuerso integral di Gobierno. Minister President su programa di Formacion Social ta continua tambe den 2016. Aki ta sigui apoya hobennan cu kizas a tuma desicionnan eroneo den nan bida y awor por haya segundo chens pa yega na un mihor futuro hunto cu e apoyo di Mariniers Kazerne.

Poder di Hubentud 2016 tambe lo haya su lugar rib'e agenda social di Minister Paul Croes. E proyecto grandi aki ta motiva hobennan cu ta excelente pa sigui traha positivamente pa desaroyo di nos pais.

"E proyecto aki a mira un desaroyo hopi positivo den nos comunidad, cu envolvimento di famia y amistad den e proyecto aki. Hobennan cu ta destaca riba tereno social, cultural, trabounan boluntario y deportivo tur por keda nomina pa haya e reconocimento di Poder Hoben di Aruba. Y tur esaki lo ta rib'e agenda social pa 2016", Minister Paul Croes a duna di conoce.





Ex Presidente di SIMAR

Sra. Anna Tromp van der Schoot a fayece

SRA. Anna Tromp van der Schoot, conoci pa mayoria como “Juffrouw Tromp” a fayece ayera na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, despues di algun luna di lucha cu su salud.

Dokternan a diagnostik’e cu cancer, cu den un tempo cortico a apodera di henter su curpa. Ana Tromp ta bay laga un yiu atras, Robert Tromp.

Anna Tromp (63 aña) tabata yiu di e conocido periodista Jos van der Schoot y Susana Arends. E tabata casa cu Betto Tromp, kende tambe a fayece a consecuencia di cancer algun aña atras. E matrimonio di nan dos, a keda bendiciona cu dos yiu, di cual un a fayece na Hulanda basta aña pasa.

Den su bida, Anna Tromp a traha na diferente scol, manera e.o. La Salle College. El a traha un tempo na SKOA, na DPS y a baha cu pensioen, pero te cu e ultimo aña escolar ainda el a traha na Ceque College (Juliana Dependance) na Hato. Tambe e tabata miembro di directiva di Sindicato di Maestro, SIMAR, pa hopi aña y hasta a ocupa e funcion di Presidente. Tempo cu su tata tabata dirigi Amigoe, Anna tabata yud’e scirbi algun articulo.

Tabata na april-mei aña pasa cu el a cuminsa bira malo y a keda interna den Hospital cu problema di pulmon.

Di eynan a keda presenta un reto tras di otro, cu a hasta haci dificil p’e por a sigui duna les. Pesey e aña escolar aki el a opta pa sali completamente for di enseñansa pa por busca su salud. Tabata pendiente pa mande Hulanda, pero a keda wanta te ora cu a haci un scan completo di su curpa y a descubri cu no por haci nada mas, pasobra e cancer a plama.

Juffrouw Tromp tabata un docente masha stima mes y hasta despues cu alumnonan a caba scol, tog semper ta busca contacto cune pa conseho, pa ayudo of kisas djis pa cumind’e. El a sa di gana e confiansa di mayoria y claro sin lubida e respet di su alumnonan.

Cu Juffrouw Anna Tromp sosega na pas.





Baby di Janisairah Jano tambe a fayece



WILLEMSTAD - Mas noticia lamentabel a sosode via di e caso di tiramento, cu a costa bida di Janisairha Jano, ya cu e tabata na estado di un baby di 6 luna. Vocero di Cuerpo Policial a confirma cu morto di e baby, ta ser considera tambe victima di asesinato. Asina cu su mama herida a yega hospital, dokternan a dicidi di opera e mama, pa saca e baby di 6 luna, di apenas 6 luna di bida. For di mainta tempran dokternan a haci e operacion necesario despues cu e mama Janisairah Jano a fayece unda despues a laga e criatura cu aparatonan special pa intenta di scapa su bida. Pero lamentabel esfuersonan haci no a logra y e baby a fayece.

E kaso aki awor ta keda considera segun por a compronde como dobel asesinato. Investigacion ta canando p'asina pone man riba e sospechosonan.

Fuikdag 2016 sin mucho incidente

WILLEMSTAD - e tradicional Fuikdag, riba e prome diadomingo di aña a conclui masha tranquil y tabata hopi reflahante. Mescos cu aña anterior, Ministerio dui Husticia a anticipa cu lo tin medida masha estricto. Taxi di Awa no a ser permiti y tampoco a permiti benta di alcohol y cuminda. Guardacosta tabatin un bon cooperacion cu e otro partnernan, manera Polis, Cuerpo di Bombero, CITRO, Selikor y cu Cuerpo di Seguridad di Santa Barbara, kendenan hunto tabatin un bon control y consecuentemente tur cos a cana masha tranquil. Banda di algun incidente, mester bisa cu tur cos a cana hopi bon. Dos jetsky a ser tuma den beslag, debi cu e propietarionan no tabatin nan documentacion bon regla. Na final di dia, a detene dos persona debi na insulto, stroba autoridad hudicial di haci nan trabao y menasa, y debi na mal comportacion. E fotonan aki ta duna un impresion di Bahia di Fuik. (foto's: KWCARIB)





AVA Airways ta kere den su proyecto pa Còrsou:

Abogado Peterson a pidi Minister tur documento pa por apela desicion di Gobierno

Di nenga AVA Airways permiso



WILLEMSTAD -- AVA Airways Curaçao a tuma nota di e desicion cu Minister di VVRP, sra. Suzy Camelia Romer a tuma riba e peticion di AVA Airways pa haña un pèrmit económico, cu a keda entregá den nos man dia 22 di decèmber 2015.

Entre tanto abogado di AVA Airways, mr. Chester Peterson, dia 30 di decèmber 2015, a manda un carta pa sra. Minister, den kual e ta pidi tur documento relevante relacioná cu e desicion tumá pa Gobièrno di Còrsou. E intencion di AVA Airways ta pa apelá e desicion aki.

Tambe ta bon pa menciona cu representantenan di e inversionistanan na Estadonan Uní, mediante di nan abogadonan, tambe ta studiando sigur un pasashi den ámbos decreto, esta tanto esun di Gobernador como esun di Minister Suzy Camelia Romer, den cua ta scirbí, y nos ta sita: *"Dat uit forensich onderzoek inzake het bedrijf Capital Partners, is gebleken dat Capital Partners, waarschijnlijk een fiectief bedrijf is".*

AVA Airways Curaçao tin duda cu di bèrdad a laga haci un investigacion forénsico di bèrdad, mirando e conclusion cu a yega na dje den e dos decretonan, esta: *'dat is gebleken dat Capital Partners waarschijnlijk een fiectief bedrijf is'.* Hecho ta cu no ta bèrdad cu Capital Partners ta un negoshi fictisio y/of cu Capital Partners a presenta documentacion falso.

KICO TIN MESTER PA UN PERMIT ECONOMICO

AVA Airways por splica cu for di momento cu nan a haci nan aplicacion, nan a cumpli cu e 4 aspectonan cu ley ta prescribí cu un compania mester cumpli cuné pa por haña e pèrmit económico. Esakinan ta:
Un 'vestegingsvergunning', esta e pèrmit pa AVA establecé aki na Còrsou como compania. Cu esaki AVA Airways a cumpli!

Cu e accionnan den AVA Airways pa 51% ta den man di hendenan residenciá na Còrsou di nacionalidad Hulandes. Cu esaki tambe AVA Airways ta cumpli!
Un business plan bon hincá den otro. Esaki a keda scrutiná pa SOAB y SOAB a scirbi den un di su relatonan cu SOAB no ta mira motibo pa no duna AVA Airways e pèrmit económico. Es mas tin prueba cu Director di Autoridad di Aviacion Civil di Còrsou, sr. Derby, a declara cu nunca el a wak un business plan mihor cu esun di AVA Airways. Cu e rekesito legal aki tambe AVA Airways a cumpli!
Ku e compania tin disposicion di fondo pa por operá durante por lo menos 24 luna. Cu esaki tambe AVA Airways a cumpli!
AVA Airways ta ratificá cu sr. Derby, el a cumpli cu TUR e rekisitonan básico cu ley ta stipulá bisa.

Ta únicamente despues cu un aompania haña e pèrmit económico e ta pasa p'e siguiente fase, esta pa obtené e asina yamá Air Operator´s Certificate, abreviá como 'AOC', ora e compania mester presentá:
Su team di maneho, esta su 5 directornan kendenan lo operá e compania; e manualnan di e avionnan cu lo keda utilisá cu lo keda inspeccioná pa Inspectornan di Autoridad di Aviacion Civil di Còrsou pa mira si nan ta cumpli cu regulacionnan di Còrsou; e edificio den cua y e ekipo cu cua lo operá e compania; por último, ora cu tur e cosnan aki ta cla, AVA Airways mester haci un buelo di demostracion den presencia di Inspectornan di Autoridad di Aviacion Civil di Còrsou.

Manera nos abogado a bisa señora Minister Suzy Camelia Romer caba den su carta di aña pasá, ningun caminda den ley no tin pará cu AVA Airways mester cumpli cu un carta di garantia irevocabel di 48.9 miyon dòlar. Nos ta traha conforme ley y reglanan den e pais aki y p'esey nos ta kere cu e siguiente paso ta pa apela e desicionnan di Gobernador y e Minister aki di moda cu nan ta keda coregí.
Ta p'esey, dia 30 di decèmber 2015, nos abogado a manda pidi Minister Suzy Camelia-Romer tur e documento relevante den esaki, esta esnan riba cua e desicionnan, cu AVA Airways ta apelá y kier coregí, ta basá.

AVA Airways kier sigui cu e accionnan legal nesesario y ta spera cu e Minister lo no kier stroba e proceso pa corigié. AVA Airways ta alertá, pasobra n'e momentonan aki tin e indicacion cu no tin e disposicion pa duna AVA Airways e documentonan pidí, pa trata na frustra e proceso legal cu AVA Airways kier sigui.
AVA Airways ta keda kere den su proyecto, cu lo bay crea hopi cupo di trabou pa yiunan di Còrsou. Sigur den e economia malo cu Còrsou a bin ta conocé último añanan.

Straño cu por zona ta impedí AVA Airways, cu, contrario na otronan, no kier ni a pidi ningun fondo ni ningun garantia di parti di Gobièrno di Còrsou pa su compania.
Pa straño cu ta zona tambe pa promé biaha den su existencia Gobièrno di Còrsou ta pidi AVA Airways un garantia pa AVA Airways por lanta y operá su compania di aviacion. Algo cu nunca e Gobièrno aki no a pidi di ningun compania di aviacion.

AVA Airways lo sigui pa dilanti, asina Giovanni Atalita, Presidente di AVA Airways Curaçao a conclui.

Hòmber heridá pa arma di candela





WILLEMSTAD – Diadomingo 3 di janüari alrededor di 17.30'or Central di Polis a dirigí un unidad policial pa un cas den Moontjeweg, unda un hòmber lo mester a keda alcansá pa tiro for di un arma di candela. For di investigacion a sali na cla cu un bewaker di un compania di seguridad privá lo mester a keda alcansá pa un tiro for di su mes arma di servicio, n'e banda robes di su garganta. Cu urgencia a transportá e víctima S.O. di 21 aña di edad pa policlínica. En conexion cu esaki, personal di Rechèrche a detené e dama R.C. di 21 aña di edad y e hòmber R.O. di 22 aña di edad, ambos naci na Còrsou. Tur e dos sospechosonan aki tabata presente n'e cas na momento di e tiramento. Investigacion den e caso aki ta continuá.



Mas potret di Fakkel Optocht




















WOWO RIBA NOS


WOWO RIBA NOS
WOWO RIBA NOS




WOWO RIBA NOS



WOWO RIBA NOS




NEON
Xplosion




NEON
Xplosion


















NEON
Xplosion



Magic 96.5 fm ta anunciá cambio den 2016





DEN 2016, bo mainta ta start awor mas fresco y bon informá, pero hasta mas tempran awor. Gerencia di e emisora MAGIC 96.5 FM, hunto cu su team di colega, a dicidi di refresh, refrescá bo maintanan y awor un tiki mas tempran.

Despues di noticianan di Hulanda cu ta start 6 or A.M., e team di mainta ta cuminsa pa 6:45 a.m. cu Giovanni Muller presentando Noticia Local, sigi pa Reno Yrausquin cu Internacional News pa 7:20 AM.

Cumpliendo cu peticion di 'Morning Drivers', Erin Croes lo presenta 'live' cu tur loke ta trending den News, Websites di noticia, Headlines di tur corant, Social Media y combina cu entrevistanan special pa 7:30 a,m.caba, for di dialuna pa diabierna.

Despues Cherryldine Buckley lo dunabo tips pa un Mihor Salud cu "Noti Salud"cu noticianan nobo di salud y mas.

E morningshow Bon Dia Aruba cu Erin Croes, lo sigi cu fragmentonan nobo e.o. loke ta trending riba Social Media, bo tabata sa?, Horoscope di mainta cu un bachi nobo, musica nobo y cu algun sorpresa na caminda.

E talkshow mas cayente na radio, esta 965 PICA, cu Jacky, Rona y Tabitha lo sigi tur dialuna, diamars y diarazon, 11 or pa 12 or merdia cu topiconan interesante, tips y consehonan pa tur hende.

Den 2016 bo mainta awor mas refrescá pa bo jumpstart bo dia mas completo den aña 2016 cu bo MAGIC.

Sorteo Big Wheel Lottery

04 January 2016

Diario:	6328—4925—7885
Corsow:	1336—1688—6995
Super4:	2971
Flamingo:	2749—2235—0413
Smarty:	7134—7439—5894
Dayly:	0543—0158—3366



Unda bo placa ta SIGUR!





E biaha aki

Honor tabata pa nietanan di Eduardo de Veer pa sende pagara di MetaCorp

E ta un tradicion caba di tur aña, esta e sendemento di pagara di Meta Corp, bispo di aña. E biaha aki tabata uno atrobe grandi. E aña aki, honor a toca e dos nietanan di Eduardo de Veer pa sende e pagara aki, cu a kima hopi bon mes, treciendo bendicion y sigur suerte pa tur hende. Tiramento di pagara a bira un atraccion di no solamente nos hendenan local, pero tambe p'e turistanan cu ta riba nos isla.

Despues di e tiramento aki, personal di MetaCorp ta percura p'e caminda keda limpi-limpi, un gesto cu hopi di nos tin cu siña ainda. MetaCorp bon aña!!!





The Ritz-Carlton, Aruba a despedi di aña 2015 cu pagara y Dande



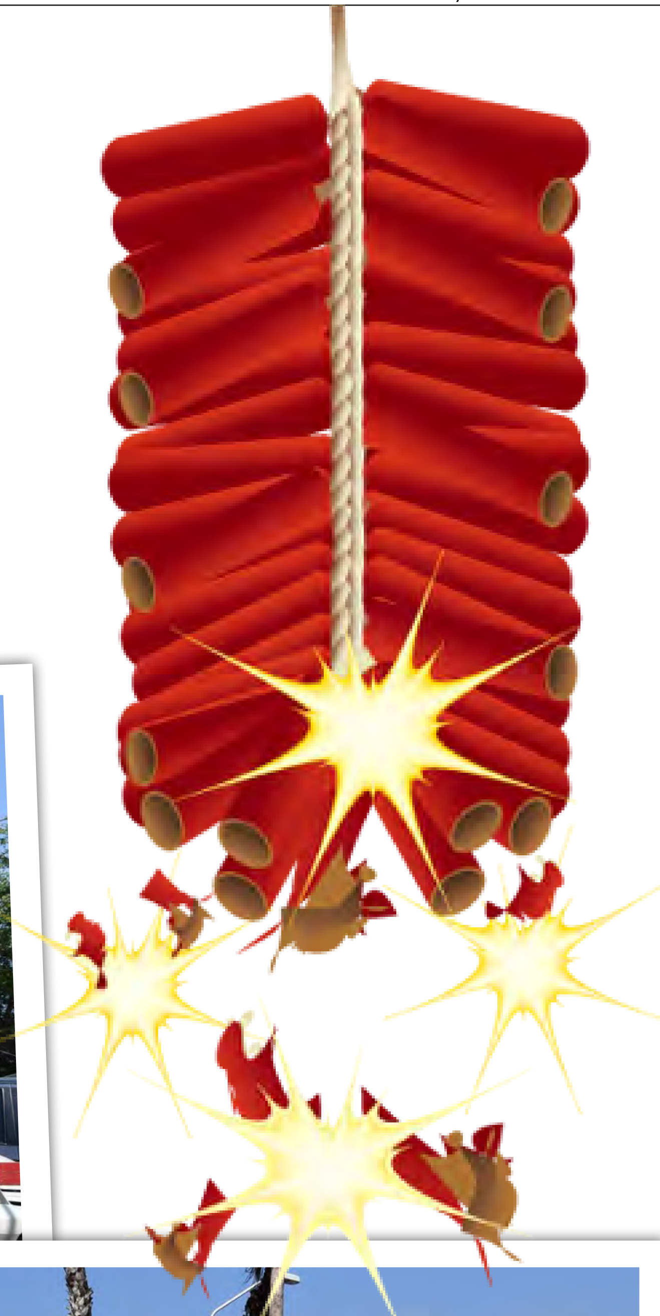
COMO parti di e celebracionan di fin di aña, e dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba hunto cu algun bishisitante a reuni pa celebra e despedida di un exitoso y memorabel aña 2015 den un ambiente tradicional di Aruba cu sendemento di pagara acompaña cu un grupo di Dande.

E pagara a wordo sendi pa General Manager Steven Redkoles.

"The Ritz-Carlton, Aruba ta sumamente orguyoso di forma parti di e comunidad di Aruba y di por aporta n'e turismo di e isla",

General Manager
Steve Redkoles a comenta.

Aruba Marriott
a sende un pagara di
12 MIYON TIRO







ARUBA Marriott a celebra clausura di 2015 cu un pagara di Fin di Aña!

Un pagara di 12 miyon tiro a wordo sendi diahuebs 31 di december 2015 pa exactamente 2pm. El a cuminsa dilanti di Marriott Surf Club y a finalisa dilanti di Marriott Resort.

E pagara aki a ser sendi p'e ehecutivonan di Marriott, den presencia di nan huesped y aliadonan, p'asina yama Aña 2016 un caloroso Bon Bini!

22 trabou di Aruba Doet a wordo registra te cu awor

Boluntarionan por cuminsa registra pa duna un man!



AÑA 2016 ta den bolter! Esey kiermen nos ta mas cerca di Aruba Doet 2016. Te cu awor 22 trabou di Aruba Doet a wordo registra. E trabounan ta varia hopi, p. e. traha cashi pa buki, sali bai come y baila cu nos grandinan, haci tereno di practica deporte limpi etc.

Awor ta e tempo pa organisacionnan social pa registra su trabounan. Organisacion social como fundacionnan, centronan di cuido, scolnan, clubnan di deporte, scouts, etc. por registra su trabou y por solicita pa un sosten financiero (max. Afl 1.000,-) te cu diabierna 22 di januari 2016.

Si ainda bo no sa kico bo organisacion social por haci durante Aruba Doet 2016, bishita www.arubadoet.com y haya algun inspiracion. Si bo tin idea caba, registra e trabou rib'e website, yena e peticion pa un sosten financiero y manda nos esaki. Rib'e website por lesa e condicionnan tambe pa aplica pa un sosten financiero.

Diabierna 11 y diasabra 12 di maart 2016 lo ta e dianan cu e accion boluntario mas grandi na Aruba lo tuma lugar. Si bo ta interesa pa participa como boluntario bo por registra. Via e website di Aruba Doet, boluntarionan – resumen di trabou, (www.arubadoet.com/pap-aruba/node) bo por registra individual of como grupo di amigonan, coleganan etc.

Pa mas informacion tocante Aruba Doet 2016 tuma contacto cu Mariëlle of Thixianne na 582-7666 of manda nos un email na info.arubadoet@gmail.com

Ademas nos kier a gradici e henter comunidad pa boso sosten durante aña 2015 y nos ta desea boso tur cos bon pa aña 2016.

Prome Minister Mike Ema
ta biba cambio di aña me













an
ey-mey di su pueblo













E Hefe di Gobierno semper ta caracterisa su mes p'e contacto estrecho cu constantemente e tin cu su pueblo.
Ora cu aña ta bolter ta su custumber pa biba esaki riba caya y mey-mey di e ciudadanonan Arubiano.
Dia 31 den dia Prome Minister Mike Eman a bishita e comerciantenan den Caya Grandi di Oranjestad p'asina sende pagara y intercambia bon deseo.

Hunto cu coleganan di Oficina di Gobierno, a presencia e pagara di Meta Corp riba boulevard y a celebra e ultimo dia di 2015. Parti atardi, y den compania di Rey di Dande 2015, Jonathan Croes, e mandatario a sende pagara den seno di partido AVP dilanti di e sede na Rancho. Esaki tabata den presencia di coleganan di partido como tambe hopi simpatizante.
E compromiso di nos Minister President cu su pueblo y e temporada di fiesta no ta caba cu tiro paso diasabra 2 di januari, el a realisa su bishita tradicional na diferente cas di anciano.

Aki, un biaha mas, e tabata compaña pa grupo y Rey di Dande p'asina treat nos grandinan cu un dushi ambiente musical y di alegria. A pasa na cas di anciano di pariba mescos cu pabou di brug y a pasa momentonan sumamente agradabel.
2016 Ta habri cu un compromiso renoba y cu un vision mas fuerte cu nunca, manera Premier Eman a comparti di su discurso nacional, p'asina sigui hiba nos pais Aruba riba e rumbo di prosperidad y bienestar pa tur hende por igual.

"De Heer is mijn Herder, het ontbreekt mij aan niets" Ps 23.1

Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, maken wij het overlijden bekend van onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonmoeder en tante

Lucia Cecilia Fun Gomes Balanco



* 26-02-1924 † 31-12-2015
Ook bekend als " Tante Lucy " en
" Sra. di HongKong "
Weduwe van Fun You Sing (Asang)

Kinderen: Tony en Cordilia Fun-Jagershoek
Leo en Lingli Fun-Xie
Frank en Elly Fun-Burke
Glenn Fun
Sandra Fun en Rudy Harms
John en Judith Fun-Evertsz
Chris en Louise Fun-Ten Dam

Kleinkinderen: Valérie en Egbert Smit-Fun
† Giselle Fun
Ludwig Fun
Carmen en Kees van Baaren-Fun
Manuela Fun en Jasper van Heusden
Nicole en Ton van Diepen-Fun
Yulan Fun
Frank en Judith-Fun-van der Wal
Bryan en Shayn Fun-de Cuba
Jeannine Fun en Edmira Christiaans
Francis en Eliana Fun-Argüello
Ashley Hernandez en Chantal Resida
Jordan Hernandez
Kevin Hernandez
Jason en Edith Fun-Hasham
Jeremy en Parvity Fun-Aboagye
Jennifer Fun en Giano Leeuwe
Dennis Fun
Niels Fun
Siënna Fun

Achterkleinkinderen: Jethro, Sara, Thyrza, Ruben, Nadeche, Jacy, Ethan, Ava, Lynn, Mees, Luc, Nathan, Ashlayn, Ronald, Franchesca, Elise, Lawrence, James, Jayden, Eva

Neven en nichten: Gerry Wong en familie
George Wong en familie (V.S.)
Alfons Wong en familie
Ronald Lie Kien Tsoen en familie (Sur.)
Maaike Lie Kien Tsoen en familie
Helen Lie Kien Tsoen
Ingrid Karg-Balanco en familie (Ned.)
Jane Eigenhuis-Balanco en familie (Ned.)
Frank Balanco en familie (Ned.)

Families: Fun, Balanco, Jagershoek, Xie, Burke, Harms, Evertsz, Ten Dam, Wong,
Chung, Tjin A Tam

Vrienden: Jeane Lo-Fo-Wong (Ned.), Diet en John Booi, Carla en Jules Robles
(Ned.), Irma Kock, Jane en Simon van Varsseveld, Carmen Statia, Carola Luidens, Balbina Lacle, Germania Martinez, Jean Porino, Milly van Eer.

Staf en personeel van FAVI, Funari, Kibrahacha, Kawara, Koningin Wilhelmina Fonds.
Staf en personeel van Cas di Cuido San Nicolas
Verzorgster Francisca Arrindell
Onze verontschuldigingen indien wij iemand in ons verdriet vergeten zijn.

Gelegenheid tot condoleren is op dinsdag 5 januari 2016 van 7.00-9.00 pm te Aurora Funeral Home te Cumana 76.
De begrafenis is op woensdag 6 januari 2016 in de R.K. kerk Maria Inmaculata Concepcion te Santa Cruz waarna de teraardebestelling plaatsvindt op het kerkhof te Santa Cruz. Gelegenheid tot afscheid nemen en condoleren van 2.00-4.00 uur.
Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Nichurca Leoni Silvania

Cariñosamente yama: "Cuka, Juka, Negra, Toetje, Nunu"
*18-09-1971 - †31-12-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Ingereau
Thaelisse y Timothy
Imainey

Mayornan: Leonita y Osbelio Antersijn

Rumannan: Efrem y Adelina Silvania
Sigmund Silvania
K atuizka y Charyl Benita

Sobrino (a)nan: †Rawlin y Barbara, Jurvin y Marjolein, Dhyonie y Andreina, Edfrin y Nikki, Jardielle, Jurliënne, Jendrick, Jernelly, Lerone, Lilly y Leo, Kaitlyn, Edelin

Tio y tantanan:
Frida Silvania y famia
Vera Silvania y famia
Lino Silvania y famia
Edlin Silvania y famia

Su primanan stima: Emely, Joycelyn, Romy, Jasmin

Primo(a)nan: Marjorie y rumannan, Ruth y rumannan, Orville y rumannan, Michel y rumannan, Cedine y rumannan, Gerald y rumannan, Liesje y rumannan

Tata di su yiunan:
Lorenzo Loopstok
Maughley y Norine

Miho amiga(o)nan: Marilou, Roosje, Yesenia, Magaly, Kathy, Hodge, Amparo
Demas amigo y amiganan y conocirnan

Ex coleganan di trabow y coleganan di Laboratorium

Demas famia: Silvania, Antersijn, Loopstok, v/d Wijne, Benita, Sambo, Paulina, Narain, Tromp, Noor, Farro, Emer

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 7 di januari na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

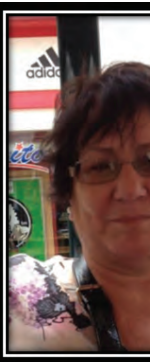
Adres pa condolencia: Tanki Leendert # 150-C, diamars 5 y diaranson 6 di januari di 7'or pa 9'or di anochi.

Preferibel bini bisti na trahe alegre

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box pa esaki.

Those we love, do
They walk beside
Unseen, unheard, bu
Still loved, still misse

Cu inmenso tristeza
nos ta anuncia fay



Anna Le
Tromp-van d
*06-07-1952 - †

Acto di entiero lo wordo

Adres pa condolencia: A
diabierna 8 di januari di 7

Nos disculpa pero no ta ricibi bis

Cu tristeza, pero hopi gratitud pa
nos, nos ta participa e fayecimen
y nos mama



MIRIANA L
VIZCAYA
8 AUGUSTUS 1967 TE

Martin van der Velden
Nicole, Miguel y Alexander

Keito 8-F, Aruba

Lo tin un ceremonia cortico riba di
anochi na Aurora Funeral Home
6:30 or).
Despues di esey lo tin oportunida
or di anochi.
Despues di e condolencianan Miri
den seno familiar.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

on't go away;
us, everyday.
ut always there;
d, still very dear.

na nos curason
vecimento di:

oncita
ler Schoot
-04-01-2016

anuncia despues.

urora Funeral Home,
'or pa 9'or di anochi.

shita di condolencia na cas.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

a tur cos cu el a kermen pa
o muchu trempan di mi casa
carinoso.

OURDES
GARCIA
31 DECEMBER 2015

amars 5 januari 7:00 or di
(e portanan lo ta habri desde

d pa duna condolencia te 9

ana lo wordo cremacion

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A bay biba den Gloria di Dios,
e cabes di nos famia, nos wela stima

Sra. Fransisca Giel-Christiaans

Na nomber di su:
Nieto- y nietanan:
Lodowico 'Vi' Giel y famia
Nelson 'Popoy' Giel y famia
Orlando 'Lan' Giel y famia
Oslin 'Ochi' Giel y famia
Hyacinto 'Chin' Giel y famia
Bernie Giel
Edwin 'Mau' Giel y famia
Carl Giel y famia
Antonino 'Nino' Giel y famia
Arthur 'Tuy' Giel
Albertico 'Tico' Giel y famia
Jouraine Giel y famia
Johnny 'Boy' Giel y famia
Gregory 'Goyo' Giel y famia
Teofilo 'Teo' Giel y famia
Emily Henriquez y famia
Mario 'Mayon' Giel y famia
Ivan Yarzagaray y famia
Anna Maria Giel
Jairo Yarzagaray
Sammy Giel y famia
Lisa Tromp-Giel y famia
Robert 'Robby' Giel y famia
Marjorie Giel
Carla Giel
Frederick 'Fedi' Giel y famia
Remberto 'Betto' Giel y famia
Marisol Punin-Giel y famia
Lidia Giel y famia
Rafael Giel
Juan 'Tintin' Giel y famia
Glennrick Ridderstaat

Nieto manera yiu: Edrick Tromp

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conociman pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catholico na Noord. For di 2'or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.

Dialuna 4 januari lo tin oportunidad pa condoleer entre 7or y 9or na Aurora Funeral Home.
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki legria, ora nan a bisami:
"Ban cas di Señor" y awor, ata nos para den bo portanan.
Salmo 122, 1-2

Tawata nos deseo di a mira Machi yega 100 aña, sinembargo nos Señor tawata kier e cerca dj'E prome cu esey.
A fayece cristianamente na e bunita edad di 99 aña nos mama, wela, bisawela y tatarawela stima:

Sra. Fransisca Maria Giel-Christiaans

Miho conoci como Machi, Machi Fanki, Chifan, Fanki

E ta laga atras su:
Yiunan:
Cecil y Leonora Giel-Figaroa
†Antonio y Maria Giel-Tromp
Juan y Rosalba Giel
Victor y Anita Giel-Velasquez
Fransisco y Filomena Giel-Wolff
†Bernardo y Filomena Giel-Figaroa
Emiliano y Norma Giel-Jacobs
†Filomena y Irving Yarzagaray-Giel
Jose Giel
Tomas Giel
Catrien Giel y Ovito Tromp
Mariana y Hubert Croes-Giel

Su bisanietanan cu a yuda cuid'e te ultimo: Alicia Yarzagaray y Anastacia Giel

Su 33 nieto- y nietanan, 60 bisanieto- y bisanietanan, 4 tataranieto- y tataranietanan.

Su ex-suegranan: Maria Wolff y Olga Velazquez
Su subrino- y subrinanan, primo- y primanan, suegro y suegranan, ihanan, comer- y comernan, y demas famia: Giel y Christiaans tur amigo- y amiganan, bisiñanan, gruponan di oracion.

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conociman pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catholico na Noord. For di 2or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.

Dialuna 4 januari 2016 lo tin oportunidad pa condoleer entre 7or y 9or na Aurora Funeral Home.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Epifania Thijsen-Theysen

Cariñosamente jama "Fanny"
*07-04-1937 - †03-01-2016

Cremashon lo tuma lugar diabierna 8 januari 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E acto di cremacion mes lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia diahuebs 7 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Family Richardson and Mac Jannet in grateful appreciation wishes to thank everyone who extended words of encouragement, comfort, prayers and other expressions of love and concern during the passing away and burial of their beloved



Daisy Erica Mac-Jannet Stakenborough

Special thank to Dr. Weststrate , Wit Gele Kruis and Aurora Funeral Home.

We would like to extend an invitation to 3 Holy Masses on wednesday Januari 6, 2016 at 7 p.m. friday Januari 8, 2016 at 7 p.m. and sunday Januari 10, 2016 at 8 a.m. at Pro Cathedral San Fransisco in Oranjestad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di



Jarino Damion Osric Toppenberg

*21-01-1977 - †03-01-2015

Cremashon lo tuma lugar diasabra 9 januari 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E acto di cremacion mes lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia diahuebs 7 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sr. Marciano Florencio

*24-05-1932 †03-01-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adress pa condolencia: Betonicastraat 14 di 7'or pa 9'or di anochi.



Intens verdrietig omdat zij niet m
voor alle fijne herinneringen, he
moeten nemen van mij
Nu zijn we verbijsterd en bedroe
blijven door de onuitwisbare ind
verspreidde je wa



Suzanna (Suz J. M. van Door

Geboren 2-juli-1954, overle

Namens:
Echtgenoot Ben

Kinderen en partners: Yvo
Tjakk

Zusters en zwagers: Anja

Aangetrouwden: Jos
Paul
Fred
Ann

Familieleden op Aruba: Ida

Gelegenheid tot condoleren en af
crematie, zal plaats vinden bij Auro
6 januari 2016 van 2 tot 4 uur



Invitash

Pa medio di esaki famia kier a ha
sacrificio di misa pa



Rafael Se

'Rafay' of 'F

Diamars 5 januari 2016 pa 5:30
y alaves nos kier a invita pa
Shaba

Boso presencia lo ta a

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

eer bij mij is, maar dankbaar
eb ik veel te vroeg afscheid
n levenskameraad.
efd, maar jij zult altijd bij ons
druk die je achterlaat, overal
rmte en liefde.



an of Suus)
n-van der Erf
den 31-december 2015

en Jackie,
ko en Caroline, Amy

en Bert, Ineke en Jaap

en Mercedes, Ria en Jan,
en Maria, Marga en Jos,
, Fons en Mary,
elise, Loes

en Paul

scheid nemen voor de
ora Funeral Home woensdag

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

non

asi un invitashon pa 1 santo
a descanso di :



emeleer
'Pa Fay',

di atardi na Kapel di Alto Vista
7:30 un Rosario na kas:
14.

altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason y
conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di



Hector Matos

*15-10-1955 - †30-12-2015

Na nomber di su

Mama:	†Aleida Matos
Tata:	†Nacriso deLa Cruz
Casa stima:	Reina Matos-Webb
Yuinan:	†Julio Matos y yuinan Oscar Matos y famia Maria Matos y famia Richinell Matos y famia

Nieta y Nietonan stima

Rumannan:	Mariluz Matos y famia Jose Cannegieter y famia Manuel Cannegieter y famia Romero Cannegieter y famia Arturo Cannegieter y famia
Iha:	Reynald Webb y famia
Amigonan:	Mariano Webb, Roberto Geerman, Gordon Toussaint, Efraim Leon.

Swa y Cuñanan y famia, Comer y Compernan, Tanta y Omonan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan y demas famia:
Matos, Webb, Lampe, Gonzales, Sprok, Cannegieter, Gario, de la Cruz, Batsita, Illidge, Tromp, Perez, Rombley, Willems, Wever, da Silva, Ramirez, Krozendijk, Kelly.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 januari 2016 pa 4'or di atardi na misa St.Anna na Noord. Despues lo Sali pa Santana Catholico di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia; Kudawecha 35, diamars 5 januari y diahuebs 7 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristeza nos po a lubida un of mas famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima



Bibiana Becker

Mihor conoci como: "Diana"
*02-12-1928 - †30-12-2015

Na nomber di su:

Yiunan:	Henky y Rita Becker-Erasmus Margarita Becker Donald (Donny) y Nelcy Becker-Pinzon
Nieto (a)nan:	Mariela Becker y Henky Josepha Jaison Becker Sue-Anne y Hendrix Valorian Jaira Henriquez Angele Croes y Darrel Diaz Angelberto (Betto) Croes

Bisanieto (a)nan: Kendra, Keyla, Keannu, Ixanja, Jayla, Shana, Shaniera, Junior, Rouland, Solange, Jerome, Ashanti, Brandon, Abigail, Jaybert y Ashton

Ex yerno:	Angelberto Croes
Bon Bisiña:	Betty Casuela y famia Maduro

Sobrina y sobrinonan, Prima y primonan

Demas famia: Becker, Erasmus, Croes, Pinzon, Loefstop, Bremo, Boekhoudt, v/d Biezen, Chai, Jongh, Kock, Henriquez, Burleson, Richardson, Diaz, Rodriguez, Rasmijn, Valorian, Josepha, Solognier

Disculpa cu den momento di tristeza por a lubida algún persona of famia

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 5 di januari 2016, saliendo for di misa Pro Catedral San Francisco na Playa pa Santana Central Sabana Basora.
For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 4 di januari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Mediq Botica Centraal
Pariba di Brug:
Botica di Servicio Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost
Pariba di Brug:
Centro Medico (Luchmun)

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Bon aña, bon dia y un bon siman

IDA Croes ta extende un invitacion na su rumannan stima cu ta stima nos San Hudas Tadeo pa asisti n'e peregrinacion di Parokia di Fatima pa Pro-Catedral hunto cu Parokia di Fatima.
Esaki ta den cuadro di e hubileo di Misericordia tur prome diabierna di luna un parokia lo peregrina p'e Porta Santo pa por ricibi indulgencia.

Nos lo desea di asisti n'e pregrinacion como grupo y nos lo cana cu nos banner.
E salida ta for di Misa La Birgen di Fatima y nos lo topa pa 5:30 p.m. pa sali cu tur e gruponan den e peregrinacion.
Bin bisti si por na berde cu blanco of cora cu blanco of geel cu blanco.

Saludos y Hopi danki Mi ta gradici y cu Dios bendiciona, Ida Croes a finalisa su invitacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason nos
ta anuncia fayecimento di



Nicolaas Adriaan Habibe

*13-08-1962 - †02-01-2016

Na nomber di su:
Tata: Nino Habibe

Mama: Marina Habibe

Famia: Omira Habibe y famia
Annie Ravelo Osorio y famia
Lesbia Arends Osorio y famia
Aurita Arends y famia
Federiquito Osorio y famia
Angel Osorio y famia
Minister Otmar Oduber y famia
Luis Oduber y famia
Rudi Oduber y famia
Mokki Arends y famia na Bonaire
Tony Geraci, Aidee y famia na Miami
Antonieta Osorio y famia na Costa Rica
Vivianne Osorio y yiu

Amigo: Joon Trimon

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 di januari pa 4'or di atardi na misa Pro Catedral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana católico na Playa. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 6 di januari di 7'or pa 9'or di anochi.

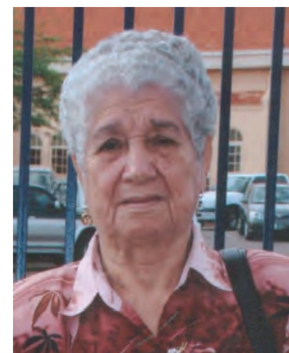
Pa motibo di luto N. Habibe Jr. Real Estate N.V. su oficina lo ta habri atrobe dia 11 di janauri 2016



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason y
conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Genoveva Kock-Garcia

*13-05-1928 - †28-12-2015

Na nomber di su
Yuinan na Aruba: Gildardo Sanchez-Garcia & Gloria Sanchez
Aleyda Petrocchi & Freddy Petrocchi
Nancy Winterdaal & Franklin Winterdaal
Oveida Kock

Yuinan na Colombia: Hector Sanchez
Gilberto Sanchez
Lover Suarez

Nieto(a)nan: Jonathan & Alexandra Petrocchi
Wilfrido Winterdaal
Vanessa Petrocchi
Remee Lagmay
Edmund Lagmay

BisaNietonan: Alex-John & Carl-Anthony Petrocchi

Y demas Nieto(a)y bisa Nietonan nan na Colombia

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 januari 2016 pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota. Despues lo Sali pa Santana Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa na Dakota.

Adres pa condolencia; Diaranzon 6 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Oracion ta importante pa nos bida

RUMANNAN, oracion t'e unico solucion den bida, ta p'esey boso ta wordo cordialmente invita pa celebra hunto cu nos e Fiesta di Tres Rey, dia 6 di januari 2016, na Koyari.
E manifestacion di Hesus ta pa nos tambe. Pa 7.20 p.m. nos ta cuminsa cu un Santo Rosario sigui p'e celebracion. Bin sin falta, trece famia, amigonan y celebra hunto cu nos e manifestacion di e Luz na humanidad.
Diabierna 8 di januari 2016 nos tin oracion di luna na Modanza. Nos ta cuminsa pa 8 or di anochi. Bin cu henter famia.
Diasabra 9 di januari 2016 pa 8 or di anochi nos tin oracion y Santo Rosario na Koyari.
Bin sin falta. Laga nos ta atento y mustra Hesus y Mama Maria, cu nos ta agradecido pa tur loke cu nan ta duna nos.
Nos di The Voice of Jesus ta desea boso tur cos bon, yena yen di bendicion, cu Hesus so sa di duna nos.



Guardian Group Warm-Up Sprint Triathlon

ARUBA Triathlon Association ta organisa diadomingo, 17 di januari 2016 su prome evento pa aña aki cu lo t'e: Guardian Group Warm-Up Sprint Triathlon.

E evento aki ta start pa 7:00 di mainta na Boca Cathalina. Inscripcion ta via website:www.arubatriathlon.com

Ultimo dia pa inscribi via website ta 14 di januari 2016 te cu 12 or di anochi. Por fabor tene bon cuenta cu esaki!!
Esaki t'e conexion cu e order di medayanan pa categoria.

Pago ta sosode e diadomingo mainta 17 di januari 2016 prome cu e evento.

Hilton Aruba ta sponsor calender parha 2016



HILTON Aruba Caribbean Resort & Casino ta e sponser nobo di e calender 2016 pa e fundacion Aruba Birdlife Conservation.

Sr. Greg y Albert Peterson a ricibi e prome ehemplarnan di e calender di parha 2016 for di man di e Gerente General Sr. Olivier Maumaire. E calendernan ta di calidad halto y a wordo geprint na Miami. Nan ta na caminda pa Aruba y pronto lo ta disponibel pa tur amante di naturalesa na Aruba. Sr. Greg Peterson ta hopi contento cu e sponser nobo y e calidad di e calendernan.

Ta un placer pa mira Hilton Aruba Caribbean asumi nan posicion di duna sosten pa conscientisacion y conservacion di e naturalesa di Aruba.

Rib'e potret di drechi pa robes por mira: Sr. Jaap van Dam (Director di Operations), Sr. Albert Peterson (di Aruba Birdlife Conservation), Sr. Frances Archilla (Director di F&B), Sr. Olivier Maumaira (General Manager) y Sr. Greg Peterson (di Aruba Birdlife Conservation).

Good News Baptist Church Aruba a habri su portanan na Wayaka



COMIENZO di aña 2016, Good News Baptist Church Aruba a habri su porta n'e edificio nobo den Wayaka 126.
E ta situa patras di Veterinaire Dienst na Wayaka. E iglesia aki ta stimula e hende di Aruba pa corda e importancia di conoce Hesu Christo den un forma personal, pa scucha y studia e palabra di Dios y tambe pa reuni un cu otro. Nan porta ta habri pa un y tur y si bo kier bishita nos iglesia bo ta welkom pa bin diadomingo 10:00 pa Sunday School y 11:00 p'e servicio regular.

Nan tin Sunday School pa muchanan tambe. E iglesia tabata funda dor di e ministerio BIMI (Baptist International Missions) cu ta activo den henter mundo pa funda iglesianan local cu ta predica e palabra y duna yudanza spiritual n'e comunidadnan.
E ta importante tambe pa famia pa siña nos muchanan cu no e cosnan material ta haci feliz, mas bo bida spiritual y bo relacion cu Dios ta mas importante cu e cosnan cu bo por bende.
E prome servicio di e aña aki tabata diadomingo 3 januari y asina lo tin servicio tur diadomingo pa 10:00 y 11:00, bin y scucha e palabra di Dios, y enjoy e compania di amigo y famia.